Zeitschrift: Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

Band: 38 (1982)

Heft: 5

Rubrik: Sprachlehre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sprachlehre

derem?, deren?, derer?

"Es harren unsrer noch schwere Aufgaben" und "Die Verfassungsbestimmung, kraft derer das neue Gesetz erlassen wurde..." sind zwei Sätze, wie sie einem täglich begegnen können — beide kranken an der nicht nur bei uns weitverbreiteten Unsicherheit oder Unwissenheit bei der Beugung von Fürwörtern.

Schauen wir uns zunächst den häufigeren Fall an: derer (anstatt deren). Es gibt ein Wort "derer"; es ist der Genitiv der Mehrzahl des hinweisenden Fürworts "die" und steht anstelle eines Hauptwortes als Hinweis vor bezüglichen Nebensätzen: "Die Verhaftung all derer, die die Ruhe gestört hatten, erfolgte blitzartig" oder "Man muß auch die Meinung derer achten, die damit nicht einverstanden sind". Auch in Verbindung mit adligen Familiennamen kommt dieses "derer" vor: "Das ist ein Besitztum derer von Habsburg." Niemals kann "derer" die Funktion eines bezüglichen Fürworts (Relativpronomens) übernehmen. Hier ist die Lage völlig klar. Die Relativpronomen heißen: männlich der, dessen, dem, den; weiblich die, deren, der, die; in der Mehrzahl die, deren, denen, die. Das sind nicht beugbare Eigenschaftswörter, sondern weiter nicht mehr veränderliche Fürwörter. Kein Mensch würde ein Relativpronomen "dessen" beugen: Der Schüler, dessem Fortschritt ich mit Interesse folge, oder: Die Farben des Bildes, desses Preis wir zahlen können, sind warm.

Wieso wird dagegen immer und immer wieder der Fehler begangen, das unbeugbare weibliche Gegenstück zu "dessen", nämlich "deren", zu beugen? Jedem von uns kommen solche Sätze täglich vor Augen: Die Probezeit, während derer sich der Schüler zu bestätigen hat — Die wohlbekannten Mittel, derer sich Rossini bedient — Aufgrund von umfangreichen Geräuschmessungen, anhand derer man Lärmprognosen aufstelle — Ab 1. September läuft die Frist, innerhalb derer die Stimmberechtigten sich zu entscheiden haben (aus einer einzigen Woche!).

Richtige Sätze sehen so aus: Die Kraft, vermöge deren ihm das Kunstwerk gelang — Die Ferien, während deren es nur zweimal regnete — Die Verbrecher, deren die Polizei mit Leichtigkeit habhaft wurde — Es war die schönste Aufführung, deren ich mich entsinnen kann — Die Straßen, längs deren der Bach verlief — Die Nachricht, laut deren ein Waffenstillstand geschlossen wurde.

Ein Sonderfall ist der Genitiv des Relativpronomens nach wegen. Es heißt weder "Die Sonne, wegen der wir den Schatten aufsuchten", noch "Die Sonne, wegen deren...", auch nicht "Die Sonne, wegen welcher..." (denn "welcher" kennt keinen Genitiv), falsch ist auch "Die Sonne, um deretwegen..." (alles Variationen eines einzigen Fehlers!). Richtig ist allein: "Die Sonne, derentwegen" — "Der Mond, dessentwegen". Für "derentwegen": kann man auch "um derentwillen" sagen — doch das nur nebenbei!

Der zweite Fall: ein persönliches Fürwort, das falsch gebeugt wurde. Die Genitive von ich, du, er, wir, ihr, sie lauteten ursprünglich mein, dein, sein, unser, euer, ihr (Vergiß mein nicht!). Aus mein, dein, sein und ihr wurde schon früher meiner, deiner, seiner, ihrer; unser und euer aber sind geblieben. Einzig richtig ist also: "Unser harren noch schwere Aufgaben" oder "Gedenket unser", "Wir werden euer gedenken", "Wir sind unser

zwölf". "Eurer" und "unsrer" sind Genitive der besitzanzeigenden, nicht der persönlichen Fürwörter: "Die Fortschritte unsrer Kinder", "Wir bedürfen euer und eurer Fürsprache". Auch bei "Euer Durchlaucht, Hoheit, Exzellenz" haben wir es mit einem persönlichen Fürwort im Genitiv zu tun — ob das "Euer Durchlaucht" weiß? Hans U. Rentsch

Modewendungen

"Ich gehe davon aus . . . "

Ein Politiker, der sich mit anderen in einem Interview messen soll, hat wie ein Sportler, der sich im Weitsprung mißt, einen Ausgangspunkt. Wie immer die Frage bei dem Interview lautet, er antwortet darauf: "Ich gehe davon aus...", und der Punkt, von dem er ausgeht, ist derselbe, von dem jeder schon immer ausgegangen ist, nämlich der Ausgangspunkt. Nur hat man früher diesen Anlauf nicht so betont. Er ist erst vor kurzem in Mode gekommen. Was man in einem Fernsehinterview hört, spricht sich ja gleich unter Millionen herum. Wenn da einer von etwas ausgeht, wollen alsbald viele davon ausgehen, und in kürzester Zeit geht jeder Interviewte davon aus, daß er von etwas auszugehen hat. Dergleichen ist so ansteckend wie die Grippe, und jetzt gibt es kaum noch einen Politiker oder sonstigen Prominenten, der irgendeine Frage beantworten kann, ohne von etwas auszugehen.

Die Einflechtung des Ausgangspunktes dient als willkommene Möglichkeit, das Interview ein wenig zu strecken, damit zum mindesten die Antwort nicht kürzer als die Frage werde. Denn wenn der Interviewer etwa fragte: "Glauben Sie, daß der Tourismus unter dem schlechten Wetter genauso zu leiden hat wie die Landwirtschaft?", und der Interviewte antwortete bloß: "Ja", dann kämen die Millionen Zuhörer kaum auf ihre Kosten, und deshalb lautet die Antwort: "Wir können davon ausgehen, daß eine Schlechtwetterperiode jeweils auch wieder von einer Gutwetterperiode abgelöst wird. Dabei kann man aber auch davon ausgehen, daß das Wetter gerade wegen seiner Wechselhaftigkeit den Tourismus nicht weniger beeinflußt, allenfalls sogar noch mehr als die Landwirtschaft. Ob dieser Einfluß nun aber in einem spezifischen Fall größer und in einem anderen Fall kleiner ist, das hängt jeweils von den gegebenen Umständen ab, und das hängt eben auch mit der für das Wetter so typischen Periodizität zusammen. Davon jedenfalls kann ausgegangen werden." — Das klingt doch eindrucksvoller als einfach "ja". Es klingt bedacht und durchdacht, studiert und fundiert, und man kann es kaum widerlegen.

Warum sind die Fernsehinterviewer noch nicht auf die Idee gekommen, das Frage-und-Antwort-Spiel ähnlich einzuleiten wie der Arzt, der im Spital die Runde macht und jeden Patienten fragt: "Na, wie geht's uns denn heute?" So sollte der Interviewer von vornherein sein Opfer jeweils fragen: "Na, wovon gehen wir denn heute aus?" Und wahrscheinlich würde der Interviewte dann nicht einfach sagen: "Sie erwarten darauf doch wohl keine Antwort von mir", sondern: "Ich gehe davon aus, daß Sie darauf keine Antwort von mir erwarten." Es ist zwar nicht sicher, daß er so reden würde, aber es kann davon ausgegangen werden. Klaus Mampell